

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/92/29

UN LIBRARY

APR 03 1992

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of the Bahamas and Guatemala to the United Nations.

31 March 1992

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants des Bahamas et du Guatemala auprès de l'Organisation.

31 mars 1992



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

March 30, 1992

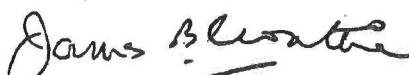
PS/13/114

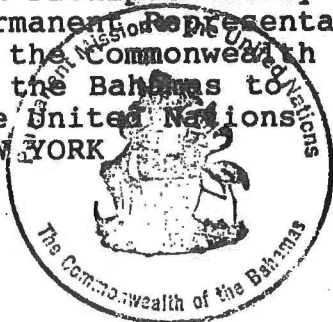
Excellency,

We have the honour to inform that the Governments of the Commonwealth of the Bahamas and the Republic of Guatemala, in order to ensure greater development of friendly relations between them, to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community in accordance with the purposes and principles established in the United Nations Charter and with reference to the relevant provisions of the Vienna Convention that regulate diplomatic relations between States, have decided to establish, as from 30th March, 1992, diplomatic relations between them at Ambassadorial level.

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of our highest consideration.


James B. MOULTRIE
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Commonwealth
of the Bahamas to
the United Nations
NEW YORK




Rafael CASTELLANOS CARRILLO
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Chargé d' Affaires a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK



H.E. Dr. Boutros Boutros Ghali
Secretary General of the United Nations
United Nations
New York

JOINT DECLARATION

The Government of the Commonwealth of the Bahamas and the Government of the Republic of Guatemala, desirous of developing and strengthening their relations in the interest of peace and cooperation among peoples and, on the bases of mutual respect for independence, sovereignty and territorial integrity, as well as on the principles of non-intervention, of the non-use of force in international relations, of the peaceful settlement of disputes and of the other principles enshrined in the Charter of the United Nations, have agreed to establish Diplomatic Relations between their two countries, at Ambassadorial level, as of today.

Signed in New York on the 30th of March, 1992

For the Government of the
Commonwealth of the Bahamas

For the Government of the
Republic of Guatemala

James B. Moultrie
James B. MOULTRIE
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Commonwealth
of the Bahamas to
the United Nations
NEW YORK



Rafael Castellanos Carrillo
Rafael CASTELLANOS CARRILLO
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Chargé d' Affaires a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK



DECLARACION CONJUNTA

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la Mancomunidad de las Bahamas, deseosos de desarrollar y fortalecer sus relaciones en aras de la paz y la cooperación entre los pueblos y con base en el respeto mutuo a la independencia, soberanía e integridad territorial, así como en los principios de no intervención, del no uso de la fuerza en las relaciones internacionales, de solución pacífica de controversias y de los demás principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, han decidido establecer Relaciones Diplomáticas entre los dos países, a nivel de Embajadores, a partir de esta fecha.

Firmada en Nueva York, el 30 de marzo de 1992

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DE GUATEMALA

POR EL GOBIERNO DE LA
MANCOMUNIDAD DE LAS BAHAMAS


Rafael CASTELLANOS CARRILLO
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Encargado de Negocios,
Representante Alterno
de la República de Guatemala
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK




James B. MOULTRIE
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la Mancomunidad de
las Bahamas
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK

